



*Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos
A.N.M.A.T*

DISPOSICIÓN N° 5891

BUENOS AIRES, 21 JUL 2015

VISTO el Expediente N° 1-47-3110-3135-14-5 del Registro de esta Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT), y

CONSIDERANDO:

Que por las presentes actuaciones la firma Philips Argentina S.A. solicita la autorización de modificación del Certificado de Inscripción en el RPPTM N° PM-1103-20, denominado: Monitor de signos vitales (monitor paciente), marca Philips.

Que lo solicitado se encuadra dentro de los alcances de la Disposición ANMAT N° 2318/02, sobre el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM).

Que la documentación aportada ha satisfecho los requisitos de la normativa aplicable.

Que la Dirección Nacional de Productos Médicos ha tomado la intervención que le compete.

Que se actúa en virtud de las facultades conferidas por los Decretos N° 1490/92 y 1886/14.

Por ello;

**EL ADMINISTRADOR NACIONAL DE LA ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE
MEDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGÍA MÉDICA**

DISPONE:

ARTÍCULO 1º.- Autorízase la modificación del Certificado de Inscripción en el RPPTM N° PM-1103-20, denominado: Monitor de signos vitales (monitor paciente), marca Philips.



Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos
A.N.M.A.T

DISPOSICIÓN N° **5891**

ARTÍCULO 2º.- Acéptase el texto del Anexo de Autorización de Modificaciones el cual pasa a formar parte integrante de la presente disposición y que deberá agregarse al Certificado de Inscripción en el RPPTM N° PM-1103-20.

ARTÍCULO 3º.- Regístrese; por el Departamento de Mesa de Entradas notifíquese al interesado y hágasele entrega de copia autenticada de la presente Disposición y Anexo, gírese a la Dirección de Gestión de Información Técnica para que efectúe la agregación del Anexo de Modificaciones al certificado original. Cumplido, archívese.

Expediente N° 1-47-3110-3135-14-5

DISPOSICIÓN N° **5891**

fg

↓

Ing. ROGELIO LOPEZ
Administrador Nacional
A.N.M.A.T.



Ministerio de Salud
 Secretaría de Políticas,
 Regulación e Institutos
 A.N.M.A.T

ANEXO DE AUTORIZACIÓN DE MODIFICACIONES

El Administrador Nacional de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT), autorizó mediante Disposición N° **5891**, los efectos de su anexo en el Certificado de Inscripción en el RPPTM N° PM-1103-20 y de acuerdo a lo solicitado por la firma Philips Argentina S.A., la modificación de los datos característicos, que figuran en la tabla al pie, del producto inscripto en RPPTM bajo:

Nombre genérico aprobado: Monitor de signos vitales (monitor paciente).

Marca: Philips.

Disposición Autorizante de (RPPTM) N° 1196/11.

Tramitado por expediente N° 1-47-13776-10-5.

DATO IDENTIFICATORIO A MODIFICAR	DATO AUTORIZADO HASTA LA FECHA	MODIFICACIÓN / RECTIFICACIÓN AUTORIZADA
Nombre genérico	Monitor de signos vitales (monitor paciente).	Monitor paciente.
Modelos	863063 VM4. 863064 VM6. 863065 VM6 con IBP. 863066 VM6 con CO2. 863068 VM8. M2600A Telemetry Viridia. M2636B Telemom.	Monitor paciente SureSigns VM4 863063. Monitor paciente SureSigns VM6 863064, 863065. Monitor paciente SureSigns VM8 863066, 863068.
Fabricantes	Philips Medical Systems. 3000 Minuteman Road, Andover, Ma, 01810-1099, Estados Unidos.	1) Philips Medical Systems. 3000 Minuteman Rd., Andover, MA., 01810 Estados Unidos.



Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos
A.N.M.A.T

		2) Philips Medical Systems Böblingen GmbH. Hewlett- Packard-Str. 2, 71034 Böblingen, Alemania. 3) Philips Goldway (Shenzhen) Industrial Inc. Goldway Building, No. 2 Tiangong Road, Nanshan District, Shenzhen, 518057 República Popular China.
Rótulos	Proyecto de Rótulo aprobado por Disposición ANMAT N° 1196/11.	Nuevo Proyecto de Rótulo a foja 114.
Instrucciones de Uso	Proyecto de Instrucciones de Uso aprobado por Disposición ANMAT N° 1196/11.	Nuevo Proyecto de Instrucciones de Uso a fojas 115 a 126.

El presente sólo tiene valor probatorio anexado al certificado de Autorización antes mencionado.

Se extiende el presente Anexo de Autorización de Modificaciones del RPPTM a la firma Philips Argentina S.A., Titular del Certificado de Inscripción en el RPPTM N° PM-1103-20, en la Ciudad de Buenos Aires, a los días.....21 JUL 2015.....

Expediente N° 1-47-3110-3135-14-5

DISPOSICIÓN N° **5891**

|

Ing ROGELIO LOPEZ
Administrador Nacional
A.N.M.A.T.

PHILIPS

Monitores para Pacientes SureSigns
PROYECTO DE RÓTULO Anexo III.B



21 JUL 2019 5891

<p><u>Importado por:</u> PHILIPS ARGENTINA S.A. VEDIA 3892. CIUDAD DE BUENOS AIRES. ARGENTINA</p>	<p><u>Fabricante:</u> Philips Medical Systems Böblingen GmbH Hewlett-Packard-Str. 2 71034 Böblingen. Alemania</p>
<p><u>Fabricante:</u> Philips Goldway (Shenzhen) Industrial Inc. Goldway Building No. 2 Tiangong Road, Nanshan District, Shenzhen, Republica Popular China 518057.</p>	<p><u>Fabricante:</u> Philips Medical Systems 3000 Minuteman Rd. Andover, MA., 01810 EE.UU.</p>

PHILIPS
Monitor Paciente
Modelo: _____

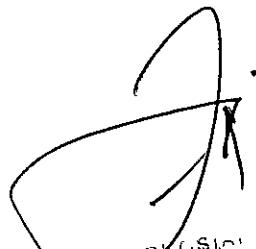
Ref. _____ **S/N** xxxxxxxx _____

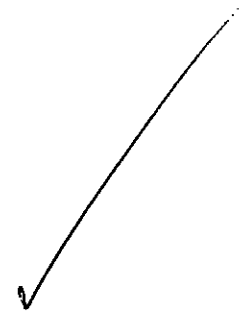
100-240 V ~ 50/60 Hz 120
 T 1.8 A 250 V

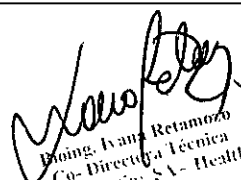
Director Técnico: Ing. Javier Jorge Schneider. Mat. N° 4863.

VENTA EXCLUSIVA A PROFESIONALES E INSTITUCIONES SANITARIAS

Autorizado por la ANMAT PM- 1103-20


EDUARDO MOXOSINI
Apoderado
Philips Argentina - Healthcare




Ing. Ivana Retamozo
Co-Directora Técnica
Philips Argentina - Healthcare

3.1

5891

Importado por:
PHILIPS ARGENTINA S.A.
VEDIA 3892. CIUDAD DE BUENOS AIRES.
ARGENTINA

Fabricante:
Philips Goldway (Shenzhen) Industrial Inc.
Goldway Building No. 2 Tiangong Road,
Nanshan District, Shenzhen,
Republica Popular China 518057.

Fabricante:
Philips Medical Systems Böblingen GmbH
Hewlett-Packard-Str. 2
71034 Böblingen. Alemania

Fabricante:
Philips Medical Systems
3000 Minuteman Rd.
Andover, MA., 01810 EE.UU.

PHILIPS

Monitor Paciente



100-240 V ~ 50/60 Hz 120
T 1,6 A 250 V



Director Técnico: Ing. Javier Jorge Schneider. Mat. N° 4863.

VENTA EXCLUSIVA A PROFESIONALES E INSTITUCIONES SANITARIAS

Autorizado por la ANMAT PM- 1103-20

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

- Peligro de explosión. Equipo no adecuado para utilizar en presencia de anestésicos inflamables mezclados con el aire, oxígeno u óxido nitroso. Las concentraciones de oxígeno deben ser < 25% y la presión parcial < 27,5 kPa cuando no exista ningún otro oxidante.
- Peligro de descarga eléctrica. Sólo el personal de servicio cualificado puede retirar las cubiertas. En el interior no hay piezas que el usuario pueda reparar.
- No toque al paciente, ni la mesa, ni los instrumentos durante la desfibrilación.
- La precisión de la medición puede disminuir temporalmente mientras se realiza electrocirugía o desfibrilación. Esto no afecta a la seguridad del paciente ni del equipo.
- No abra el monitor ni intente cambiar la batería. Si sospecha que existe un problema con los componentes internos del monitor, póngase en contacto con su servicio de biomedicina o con el representante local de Philips.
- Coloque los cables alejados del paciente con el fin de evitar estrangulación o que estos se enreden.
- No sitúe el monitor en una posición en la que pueda caer sobre el paciente.
- No levante el monitor por el cable de alimentación o las conexiones del paciente.
- La cesta del soporte vertical con ruedas tiene una capacidad máxima de 3,6 kg (8 libras). Si coloca más de 3,6 kg (8 libras) en la cesta, el soporte vertical con ruedas podría volcarse.
- No utilice el monitor en más de un paciente a la vez.
- Para garantizar el aislamiento eléctrico del paciente, conecte el dispositivo únicamente a otros equipos que proporcionen aislamiento eléctrico para el paciente.
- Utilice solamente cables de red sin protección.

EDUARDO MOKOSTAN
Apoderado
Philips Argentina - Healthcare

Blanca Retamón
Bioing. Ivana Retamón
Co-Directora Técnica
Philips Argentina SA - Healthcare

- Utilice sólo cables de alimentación (de tres hilos con enchufes conectados a tierra) y tomas eléctricas conectados a tierra. No adapte nunca un enchufe con conexión a tierra a una toma eléctrica sin conexión a tierra mediante la extracción de la puesta a tierra equipotencial o la presilla de conexión a tierra.
- No utilice cables de extensión para conectar el monitor a las tomas eléctricas.
- Los cables LAN deben cumplir todos los requisitos locales sobre sistemas eléctricos.
- No utilice el monitor o los sensores de SpO2 durante una adquisición de imágenes de resonancia magnética (MRI). La corriente inducida podría causar quemaduras.
- El monitor puede afectar a la captura de imágenes de resonancia magnética, y dicha resonancia puede afectar a la precisión de las mediciones del monitor.
- Si hay varios equipos conectados entre sí o conectados al paciente, la suma de las corrientes de fuga puede superar los límites especificados en la norma EN 60601-1.
- No conecte este monitor a ningún equipo o dispositivo que no sea el especificado en este manual.
- No se recomienda la esterilización para este monitor, accesorio o fungible a menos que se indique lo contrario en las Instrucciones de uso que acompañan a dichos accesorios y fungibles.
- Use únicamente accesorios aprobados con el monitor PHILIPS. La utilización de accesorios no aprobados puede disminuir el rendimiento o la seguridad del monitor. Consulte las Instrucciones de uso que acompañan a los accesorios.

3.2 Uso previsto



El monitor de paciente PHILIPS está pensado para la monitorización, el registro y la activación de alarmas de múltiples parámetros fisiológicos de pacientes adultos, pediátricos y neonatales en entornos sanitarios. Además, el monitor está diseñado para su uso en situaciones de transporte dentro de una institución sanitaria.

3.3 Instalación conjunta

Conexiones

Comprobación de la conexión a red

El icono de conectividad, que aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla principal, indica el estado de la conexión a la red VSV.

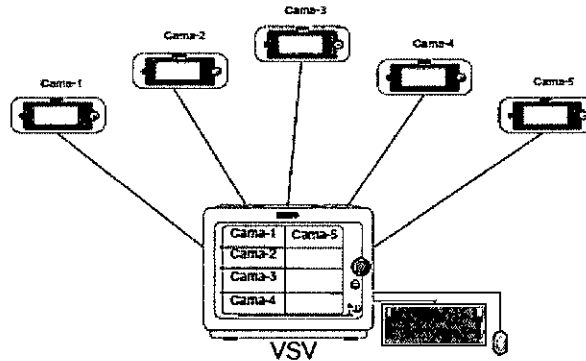
Icono	Estado de la conexión
	El monitor está conectado actualmente a la red VSV.
	El símbolo X rojo situado sobre el icono de red indica que el monitor ya no está conectado a la red VSV. En el área de mensajes se muestra el mensaje "Sin monitorización central". Compruebe la conexión de la parte posterior del monitor. Si el mensaje no desaparece, póngase en contacto con el administrador del sistema.
Icono	Estado de la conexión
Sin icono	Si el panel está taponado, el monitor se ha eliminado expresamente de la red VSV o nunca se ha añadido a la misma.

Asignación de nombre al monitor

EDUARDO MOKESIAN
Apoderado
Philips Argentina - Healthcare

Yana Retamón
Bioing. Yana Retamón
Co-Directora Técnica
Philips Argentina SA - Healthcare

Cada monitor está identificado por un nombre de monitor en VSV. Durante la instalación de VSV, el administrador del sistema asigna un nombre a cada monitor y, a continuación, asigna cada monitor a un panel de visualización en VSV. El nombre del monitor es, por lo general, el número de la habitación o cualquier otro identificador único que indica a VSV el monitor que envía los datos del paciente. En la ilustración siguiente se muestra un ejemplo de una red VSV.



Si cambia el nombre del monitor (en el Menú sistema), asegúrese de que el nuevo nombre cumple las mismas convenciones que los nombres existentes. Por ejemplo, en la red VSV del ejemplo anterior, no se debería modificar "Cama-2" por "Habitación-16" ya que el resto de los monitores están identificados por el número de cama y no por el número de habitación.

Precaución El sistema no evita la duplicación de nombres del monitor. Si traslada el monitor a otra ubicación, asegúrese de cambiar el nombre del monitor para que se corresponda con la nueva ubicación.



Todos los componentes del monitor de signos vitales PHILIPS que se aplican al paciente están clasificados como tipo CF, que especifica su grado de protección contra descargas eléctricas. Todos ellos están clasificados a prueba de desfibrilador, como se indica mediante el símbolo del corazón en el panel lateral.

Este monitor es adecuado para utilizarlo en presencia de electrocirugía.

Los monitores de signos vitales PHILIPS se ajustan a la norma CISPR 11. Los monitores de signos vitales PHILIPS se pueden utilizar en cualquier centro, salvo establecimientos domésticos y aquellos conectados directamente a la red eléctrica pública de bajo voltaje, como los edificios de uso doméstico.

Antes de su uso clínico, asegúrese de que el monitor se encuentra en condiciones de funcionamiento. Si la precisión de alguna medición no le parece razonable, compruebe en primer lugar los signos vitales del paciente mediante otros métodos y luego repita la comprobación con el monitor para asegurarse de que funciona correctamente. Compruebe siempre que la configuración del monitor se ajusta a las selecciones previstas.

Si conecta el monitor a algún equipo, compruebe que funciona correctamente antes de su uso clínico. Consulte las Instrucciones de uso del equipo para obtener una información más completa.

3.4 y 3.9

Instalación, mantenimiento y calibración de Monitores
Seguridad en la Instalación

EDUARDO MOKOSI
Apoderado
Philips Argentina - Healthcare

Biolog. Ivana R. Ramirez
Co-Directora Técnica
Philips Argentina S.A. - Healthcare

PHILIPS

Monitores para Pacientes SureSigns

INSTRUCCIONES DE USO Anexo III.B

Los accesorios conectados a la interfase de datos del monitor deben estar homologados según la norma EN 60950 para equipos de procesamiento de datos o la norma EN 60601-1 para equipos electromédicos. Todas las combinaciones de equipos deben cumplir los requisitos sobre sistemas de la norma EN 60601-1-1.

Cualquier persona que conecta equipos adicionales al puerto de entrada o salida de señales está configurando un sistema médico y, por lo tanto, es responsable de garantizar que el sistema cumple los requisitos de la norma EN 60601-1-1 del sistema. En caso de duda, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de Philips o con su representante local de Philips.

El monitor y sus accesorios deben ser inspeccionados por personal técnico cualificado a intervalos regulares para garantizar que su rendimiento no se ha degradado por el tiempo o las condiciones medioambientales. Se pueden realizar pruebas periódicas para comprobar el rendimiento, según se describe en la guía *PHILIPS Patient Monitor Setup Guide*.

Instalación eléctrica del equipo

El monitor funcionará tanto con alimentación de CA como con la batería interna.

Para encender el monitor:

Asegúrese de que la toma de corriente alterna está conectada a tierra correctamente y de que suministra la tensión y la frecuencia especificadas (100 - 240 V CA, 50- 60 Hz).

Si su centro requiere una conexión de compensación de potencial independiente, utilice el conector de puesta a tierra en la parte posterior del monitor. Conecte un cable de toma a tierra desde la puesta a tierra equipotencial hasta el sistema de toma a tierra del centro.

Cargar la batería

Siempre que el monitor está conectado a una fuente de alimentación de

CA, la batería está cargándose. Si el monitor se usa por primera vez, es probable que el nivel de carga de la batería esté bajo. Deberá conectar el monitor a una fuente de alimentación de CA antes de utilizarlo sólo con la alimentación por batería.

Mantenimiento Preventivo

Mantenimiento realizado por el usuario

Cada tres meses, el usuario debe verificar si existen las siguientes anomalías en el equipo:

- Resecamiento de gomas y conexiones.
- Rajaduras de partes plásticas y conectores.
- Oxidación de partes metálicas.
- Ruptura de cables.
- Fallas en la alarma sonora o visual.

Comprobado cualquiera de estos problemas, se deberá entrar en contacto con DIXTAL o con el representante oficial local para que se tomen las medidas necesarias lo más breve posible, evitando mayores trastornos o daños.

PRECAUCIÓN

EDUARDO MOKOSIAJ
Apoderado
Philips Argentina - Healthcare

Blanca Retamozo
Co-Directora Técnica
Philips Argentina S.A. - Health

Ese mantenimiento deberá ser realizado solamente por PHILIPS o por la Red Autorizada de Asistencia Técnica, ya que requiere acceso a las partes internas del equipo.

Calibración

Consulte el manual de los módulos para revisar la necesidad de alguna calibración específica.

3.6 Interferencia recíproca

Seguridad en la Operación

El monitor tiene entradas aisladas y presenta un aislamiento eléctrico mayor que 10M Ω a 500VDC. La corriente de fuga que puede fluir del equipo para la tierra está limitada a menos de 10mA a 240VAC.

El monitor posee filtros de protección que elimina cualquier riesgo de seguridad cuando es utilizado simultáneamente con otros estimuladores eléctricos como desfibrilador, marcapaso cardíaco, etc.

La interferencia electromagnética externa en exceso puede interferir en la adquisición de las señales fisiológicas del paciente. En caso de que esto ocurra procure eliminar la fuente externa de este tipo de interferencia.

La conexión de varios equipos en una misma red de alimentación eléctrica puede causar cargas electrostáticas, sobrecargas o corrientes eléctricas, que pueden inducir fluctuaciones en las señales fisiológicas del paciente que no tengan un origen fisiológico. Las duraciones de estas fluctuaciones están limitadas por el tiempo de exposición del equipo, y no poseen efectos que comprometan la precisión del equipo y la seguridad del paciente, pues éste posee entradas aisladas y filtros de protección.

Cuando aplicable, el tiempo de recuperación después de la descarga de un desfibrilador es menor que 30 segundos, excepto cuando sea determinado en normas particulares.

AVISO

Antes de iniciar la monitorización de un parámetro fisiológico se deben observar todas las informaciones y cuidados sobre la operación y aplicación de los accesorios, pues el uso incorrecto de estos podrá causar daños al paciente, tales como quemaduras y/o choque eléctrico.

El monitor sigue todos los patrones EMC, mas el usuario debe estar atento a los riesgos de interferencia sobre el equipo durante tratamientos específicos.

AVISO

- **Riesgo de explosión:** No utilice el equipo en presencia de gases inflamables en el ambiente.
- **Riesgo de choque eléctrico:** Nunca retire la tapa del equipo, cuando sea necesario deberá ser retirada solamente por personal calificado.
- **Siempre** desconecte el equipo antes de limpiarlo. No utilice sensores dañados, cables con puntas descascaradas o con el aislante dañado, y solamente utilice sensores y cables originales.
- **Falla de funcionamiento:** Si el equipo no está funcionando adecuadamente como se describe, no lo utilice hasta que el problema sea solucionado por el personal calificado.

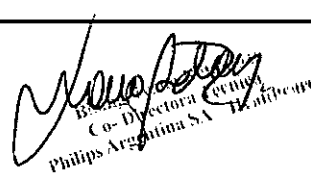
3.8 Limpieza, desinfección

Limpieza

Instrucciones generales

Mantenga el monitor, los cables y los accesorios limpios de polvo y suciedad. Después de limpiar y desinfectar el equipo, inspecciónelo meticulosamente. No lo utilice si advierte signos de deterioro o daños.

EDUARDO MOKOSTAY
Apoderado
Philips Argentina - Healthca


Co-Directora General
Philips Argentina S.A. Healthcare

Si tiene que devolver algún equipo a Philips, límpielo y desinfectelo primero. Siga las precauciones generales que se indican a continuación:

- Diluya siempre los agentes de limpieza de acuerdo con las instrucciones del fabricante o utilice la concentración más baja posible.
- No permita que entre líquido dentro de la carcasa.
- No sumerja ninguna parte del equipo en líquidos.
- No vierta líquidos sobre el sistema.
- Nunca utilice materiales abrasivos (como fibras metálicas o limpiadores para plata).
- No esterilice mediante autoclave o vapor ni limpie mediante ultrasonidos el monitor o los cables.
- No utilice lejía en los contactos eléctricos ni en los conectores.
- No utilice alcohol en los cables del paciente. El alcohol puede provocar que el plástico se debilite y falle

Aviso

No utilice agentes de limpieza o desinfectantes no aprobados. Incluso una pequeña cantidad de determinadas soluciones de limpieza puede dañar el monitor.

No utilice limpiadores abrasivos ni disolventes fuertes como la acetona o los compuestos basados en la acetona. La garantía no cubre los daños producidos por el uso de sustancias no aprobadas.

Limpieza y desinfección del monitor

Para limpiar el monitor:

Paso	
1	Humedezca un paño suave con jabón neutro y agua.
2	Elimine del paño cualquier exceso de humedad y limpie suavemente el monitor.

Para desinfectar el monitor:

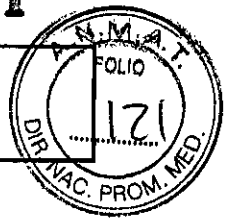
Paso	
1	Humedezca un paño suave en alguno de los productos siguientes: <ul style="list-style-type: none">• Alcohol isopropílico (disolución en agua al 70%)• Hipoclorito sódico (lejía clorada), disolución en agua al 3%• Solución de cloruro de amonio, <0,2%
2	Elimine del paño cualquier exceso de humedad y limpie el monitor para desinfectarlo.

Limpieza y desinfección de los cables y la fuente de alimentación externa

Precaución No utilice alcohol para limpiar los cables. El alcohol puede provocar que los cables se debiliten.

EDUARDO MOKOS
Apoderado
Philips Argentina Healthcare

Chau Feltes
Bioing. Ivana Retampio
Co-Directora Técnica
Philips Argentina SA Healthcare



Para limpiar los cables y la fuente de alimentación externa:

Paso	
1	Humedezca un paño suave con jabón de manos sin alcohol.
2	Elimine del paño cualquier exceso de humedad y limpie suavemente los cables y la fuente de alimentación externa.
3	Vuelva a limpiar las mismas zonas con un paño humedecido solamente con agua.

Para desinfectar los cables y la fuente de alimentación externa:

Paso	
1	Humedezca un paño suave con hipoclorito sódico (lejía clorada), disolución en agua al 3%. Precaución: El hipoclorito sódico puede decolorar el cable.
2	Elimine del paño cualquier exceso de humedad y limpie suavemente los cables.
3	Vuelva a limpiar las mismas zonas con un paño humedecido solamente con agua.

3.12

Condiciones ambientales

PROBLEMAS DE INTERFERENCIA

Las interferencias electromagnéticas pueden causar problemas de rendimiento.

Proteja el monitor de fuentes de radiación electromagnética intensa. Este dispositivo está diseñado para resistir las interferencias electromagnéticas; no obstante y debido a la proliferación de equipos de transmisión de radiofrecuencia y otras fuentes de interferencia eléctrica (como teléfonos móviles, radios bifásicas móviles y aparatos eléctricos) en los entornos sanitarios y domésticos, es posible que los altos niveles de dichas interferencias puedan causar irregularidades en el rendimiento de este dispositivo debido a la cercanía o a la potencia de una fuente de energía determinada. Pueden manifestarse problemas por lecturas erráticas y el cese u otro funcionamiento incorrecto del equipo. Si ocurre esto, deberá inspeccionarse el lugar de uso con el fin de determinar la fuente de estos problemas y las acciones a seguir para eliminar dicha fuente. Si necesita asistencia técnica, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de Philips o con el representante local de Philips.

PRECAUCIÓN

- Mantenga el equipo siempre en local adecuado.
- Evite locales donde pueda ocurrir derramamiento de líquidos sobre el equipo.
- Mantenga el equipo y sus accesorios siempre limpios y en buen estado de conservación.
- Mantenga el equipo en ambiente seco.
- No utilice el equipo si el mismo estuviera mojado o con exceso de humedad.
- No utilice el equipo si éste presenta daños externos o exista sospecha de que el mismo se haya caído.
- Conecte siempre el equipo en locales donde la toma de corriente posea aterramiento eléctrico.

EDUARDO MOKOSIAN
Apoderado
Philips Argentina - Healthcare

Bioing. Ivana Retamozo
Co-Directora Técnica
Philips Argentina SA - Healthcare

- Nunca esterilice o sumerja el equipo en líquidos.
- No debe aplicarse ninguna tensión eléctrica a cualquiera de los cables del equipo, principalmente a aquellos que estén colocados al paciente.
- No exponga ni opere el equipo y sus sensores en temperaturas extremas.
- No almacene el equipo y sus sensores a temperaturas superiores a +55°C (131°F) o inferiores a -10°C (14°F) o en locales con posible derramamiento de líquidos. La humedad relativa del aire de 10% a 90% sin condensación y presión atmosférica de 525mmHg a 760mmHg

DECLARACIÓN DE EMISIONES ELECTROMAGNÉTICAS

Prueba de emisiones	Conformidad	Instrucciones sobre entorno electromagnético
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El monitor de signos vitales únicamente utiliza la energía de RF para su funcionamiento interno. Por tanto, las emisiones de RF son muy bajas y es poco probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase A	El monitor de signos vitales se puede utilizar en cualquier centro, salvo establecimientos domésticos y aquellos conectados directamente a la red eléctrica pública de bajo voltaje, como los edificios de uso doméstico.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión/emisiones irregulares IEC 61000-3-3	Conforme	

DECLARACIÓN DE INMUNIDAD A EQUIPOS DE RF

Frecuencia del transmisor	de 150 kHz a 80 MHz	de 80 a 800 MHz	de 800 MHz a 2,5 GHz
Ecuación	$d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{3} \right] \sqrt{P}$
Salida máxima nominal Potencia de transmisor (vatios)	Distancia de separación (d) (metros)	Distancia de separación (d) (metros)	Distancia de separación (d) (metros)
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33

Para los transmisores con una potencia de salida máxima no indicados anteriormente, la distancia de separación *d* se puede calcular en metros, utilizando la ecuación de la columna correspondiente, en la que *P* es el valor máximo de potencia de salida del transmisor en vatios conforme a los datos del fabricante del transmisor.

Es posible que estas directrices no se puedan aplicar a todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y el reflejo de estructuras, objetos y personas.

DECLARACIÓN DE INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA

EDUARDO MOKOSIAN
Apoderado
Philips Argentina - Healthcare

Biling. Ivana Retamozo
Co-Directora Técnica
Philips Argentina SA - Healthcare

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético: guía
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV (contacto) ± 8 kV (aire)	± 6 kV (contacto) ± 8 kV (aire)	Los suelos deben ser de madera, hormigón o baldosas cerámicas. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa deberá ser al menos del 30%.
Oscilaciones momentáneas rápidas/ráfagas eléctricas IEC 61000-4-4	± 1 kV en modo diferencial ± 2 kV en modo común	± 1 kV ± 2 kV	En caso de que baje el rendimiento, puede que sea necesario utilizar el monitor de paciente desde una conexión de alimentación con filtro o alimentación con batería (sin conexión eléctrica con la red principal de CA mientras se realiza la monitorización).
Sobretensión IEC 61000-4-5	± 1 kV en modo diferencial ± 2 kV en modo común	± 1 kV ± 2 kV	La calidad de la red eléctrica debe ser la de cualquier entorno comercial u hospitalario.
Bajadas de tensión, interrupciones cortas y variaciones del voltaje en las líneas de entrada del suministro de energía. IEC 61000-4-11	$<5\%$ U_T ($>95\%$ de caída en U_T) durante 0,5 ciclos 40% U_T (60% de caída en U_T) durante 5 ciclos 70% U_T (30% de caída en U_T) durante 25 ciclos $<5\%$ U_T ($>95\%$ de caída en U_T) durante 5 segundos	$<5\%$ U_T 40% U_T 70% U_T $<5\%$ U_T	
Frecuencia magnética (50/60 Hz) Campo magnético IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia eléctrica deben estar a los niveles normales para una ubicación típica en un establecimiento comercial u hospitalario habitual.

Nota: U_T es el voltaje de la red principal de CA anterior a la aplicación del nivel de prueba.

3.14

Eliminación

Protección Ambiental

El descarte de equipos y accesorios reutilizables y/o descartables debe seguir las Buenas Prácticas Hospitalarias a fin de evitar cualquier tipo de contaminación.

- Eliminación del monitor: para evitar la contaminación o infección del personal, el entorno de trabajo u otro equipo, asegúrese de desinfectar y descontaminar el monitor correctamente antes de desecharlo, de acuerdo con las leyes de su país relativas a equipos que contienen piezas eléctricas y electrónicas. Para desechar piezas y accesorios como termómetros, y siempre que no se especifique lo contrario, siga la normativa local en lo que respecta a la eliminación de residuos hospitalarios.
- Antes de desechar un monitor de paciente PHILIPS elimine toda la información de los pacientes. Para obtener instrucciones acerca de cómo eliminar los datos de pacientes, consulte la guía *PHILIPS O Patient Monitor Setup Guide*.

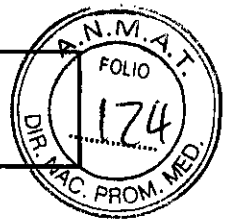
3.16 Precisión de las mediciones

Especificaciones - Monitores

EDUARDO MOKOSIAN
Apoderado
Philips Argentina - Healthcare

Bioiniviana Retamozo
Co-Directora Técnica
Philips Argentina S.A. - Healthcare

5801



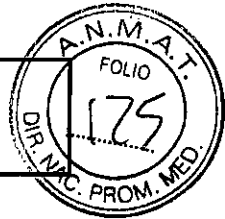
Parámetro	Especificación
Impacto mecánico	Según la norma IEC 60068-2-27 <ul style="list-style-type: none"> • Aceleración máxima: 150 m/s² (15,3 g) • Duración: 11 ms • Morfología del pulso: semisinusoidal • Número de impactos: 3 impactos por dirección y eje (18 en total)
Vibración mecánica	Vibración aleatoria de banda ancha, según la norma IEC 60068-2-64 <ul style="list-style-type: none"> • Rango de frecuencia: de 10 Hz a 2000 Hz • Resolución: 10 Hz • Amplitud de aceleración: <ul style="list-style-type: none"> de 10 Hz a 100 Hz 1,0 (m/s²)²/Hz. de 100 Hz a 200 Hz -3 db/octavo de 200 Hz a 2000 Hz 0,5 (m/s²)²/Hz. • Duración: 10 minutos para cada eje perpendicular (3 en total)
Temperatura	
Temperatura de funcionamiento	De 10 a 40°C (de 50 a 104°F)
Parámetro	Especificación
Temperatura de almacenamiento	De -20 a 50°C (de -4 a 122°F) para el dispositivo De -20 a 40°C (de -4 a 104°F) para el dispositivo y accesorios
Humedad	
Funcionamiento	Hasta 80% de HR, sin condensación
Almacenamiento	Hasta 90% de HR, sin condensación
Altitud	Hasta 3048 m (10000 pies) por encima del nivel del mar (708 mbar)
Compatibilidad Electromagnética	Cumple la norma EN 60601-1-2:2001

Temperatura de almacenamiento	De -20 a 50°C (de -4 a 122°F) para el dispositivo De -20 a 40°C (de -4 a 104°F) para el dispositivo y accesorios
Humedad	
Funcionamiento	Hasta 80% de HR, sin condensación
Almacenamiento	Hasta 90% de HR, sin condensación
Altitud	Hasta 3048 m (10000 pies) por encima del nivel del mar (708 mbar)
Compatibilidad Electromagnética	Cumple la norma EN 60601-1-2:2001

Especificaciones de PNI

Eduardo Mokosian
 Apoderado
 Philips Argentina - Healthcare

María Retamozo
 Bioing. María Retamozo
 Co-Directora Técnica
 Philips Argentina SA - Healthcare



Parámetro	Especificación
Técnica	Oscilométrica utilizando presión de deflación por etapas
Rango de medición adulto/pediátrico	
Sistólica	30 – 255 mmHg (4 – 34 kPa)
Diastólica	15 – 220 mmHg (2 – 29 kPa)
Media	20 – 235 mmHg (2,7 – 31,3 kPa)
Rango de frecuencia del pulso	30 – 240 lpm
Rango de la medición neonatal	
Sistólica	30 – 135 mmHg (4 – 18 kPa)
Diastólica	15 – 110 mmHg (2 – 14,7 kPa)

Parámetro	Especificación
Media	20 – 125 mmHg (2,7 – 16,7 kPa)
Rango de frecuencia del pulso	40 – 240 lpm
Precisión de la presión sanguínea	± 5 mmHg (0,70 kPa)
Precisión de la frecuencia del pulso	± 2 lpm
Inflado inicial del manguito	Adulto: 160 mmHg (21,3 kPa) Pediátrico: 140 mmHg (18,7 kPa) Neonatal: 100 mmHg (13,3 kPa)

Especificaciones de temperatura

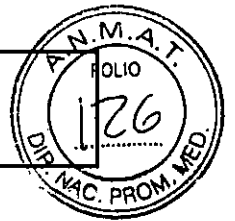
Parámetro	Especificación
Rango de medición	<ul style="list-style-type: none"> De 80 a 110°F (de 26,7 a 43,3°C) (en modo Monitorizado) De 93,9 a 105°F (de 34,4°C a 40,6°C) (en modo Predictivo)
Precisión	± 0,2°F (± 0,1°C) (en modo Monitorizado)
Resolución	0,2°F (0,1°C)

Especificaciones de la SpO2

Parámetro	Especificación	
Rango de medición de SpO ₂	0 – 100%	
Rango de medición de la frecuencia de pulso	30 – 300 lpm	
Precisión de SpO ₂ ¹	Rango	Precisión
Sensores reutilizables de Philips		
M1191A, M1191B, M1191AL, M1191BL, M1192A	70 – 100%	±2%
M1193A, M1195A, M1196A, M1194A	70 – 100%	±3%
Sensores desechables de Philips		
M1131A, M1133A – Neonatal	70 – 100%	±3%
M1132A, M1133A – Adulto/Lactante	70 – 100%	±2%

EDUARDO MOKOSZAN
A. Poderado
Philips Argentina - Healthcare

Blanca Retamozo
Co-Directora Técnica
Philips Argentina SA - Healthcare



Parámetro	Especificación	
Sensores desechables Nellcor		
M1901B, M1902B, M1903B, M1904B	70 – 100%	±3%
Precisión de la frecuencia del pulso	±2% o ± 1 lpm (el que sea mayor)	
Rango de longitud de onda ²	De 500 a 1000 nm para todos los sensores especificados	
Potencia máxima de salida óptica	≤ 15mW para todos los sensores especificados	

Especificaciones de la interfase

Parámetro	Especificación
Salida de la alarma de llamada a la enfermera	
Conector	Clavija para teléfono de 3,5 mm, contactos N.O y N.C
Valor nominal de contacto	≤ 1 A, <25 Vca, <60 Vcc
Aislamiento	1,5 kV
Tiempo de retardo	<0,5 s
Salida de datos	Puerto Ethernet Puerto USB, a través del adaptador de interfase en serie opcional
Actualización de software	Puerto USB
Conexión del escáner de códigos de barra	Puerto USB

Eduardo Mokosian
EDUARDO MOKOSIAN
 Apoderado
 Philips Argentina - Healthcare

Wana Retamozo
 Wana Retamozo
 Cb- Directora Técnica
 Philips Argentina S.A. - Healthcare